

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:26

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                            |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Ladan to jego syn, Amichud to jego syn, Eliszama to jego syn,                    |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | a ten syna Ladana, a ten syna Amichuda, a ten syna Eliszamę,                     |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Jego syn Ladan, jego syn Ammihud, jego syn Eliszama;                             |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I Laadana syna jego, Ammiuda syna jego, Elisama syna jego;                       |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | który zrodził Laadana; tego też syn Ammiud, który zrodził Elisam,                |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | synem jego Ladan, synem jego Ammihud, synem jego Eliszama,                       |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Jego synem Laedan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama.                      |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | jego synem był Ladan, jego synem był Ammihud, jego synem był Eliszama,           |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Synem Tachana był Ladan, synem zaś Ladana - Ammihud, Ammihud był ojcem Eliszamy. |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Jego synem był Ladan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama,                   |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | В Лаадана його сина Аміюд його син, Елісама його син,                            |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Jego synem i Ladan, a jego synem Amihud, zaś jego synem Eliszama;                |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | jego synem Ladan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama,                       |